



Proteja a su Familia de Pesticidas Tóxicos

Hoja Informativa del Centro de Recursos Agrícolas y Proyecto de Educación sobre Pesticidas

Las familias latinas pueden correr más riesgo de tener problemas de salud causados por productos químicos tóxicos que se encuentran en el medioambiente, incluyendo los pesticidas. En Estados Unidos, los niveles de pesticidas tóxicos encontrados en mujeres, niños y personas latinas son más altos que en otra gente.¹

Los pesticidas son productos venenosos usados para matar insectos y malas hierbas. Estos productos son peligrosos para las personas, especialmente niños pequeños y mujeres embarazadas. Recientemente, médicos en Canadá recomendaron que, debido al riesgo que presentan para la salud, se debe evitar la exposición a todo tipo de pesticidas.²

Los residuos de pesticidas son muy comunes en hogares.³ Entran cuando ...

...los pesticidas se usan para controlar insectos, malas hierbas u otras plagas; tanto fuera como dentro del hogar.

...los pesticidas son utilizados en campos de cultivo o en lugares cerca de su casa, y se extienden por medio del aire o contaminan el agua.

...una persona que ha utilizado pesticidas, o ha pasado tiempo donde son utilizados, trae los residuos de dichos pesticidas dentro de la casa en los zapatos, la ropa o el cuerpo.

...envases o equipos utilizados en la aplicación de pesticidas son guardados o utilizados en casa.

...frutas y vegetales están contaminados con residuos químicos utilizados donde son cultivados.

Una vez que contaminan la casa, los pesticidas duran bastante tiempo. Residuos invisibles de pesticidas pueden permanecer en el aire y en el polvo dentro del hogar por semanas, meses o aún más tiempo; quedando así protegidos del viento, de la lluvia y del sol.

Dentro de la casa, los niños pueden fácilmente tocar, respirar y tragar residuos de pesticidas. Los pesticidas se encuentran en la capa de aire más cercana al suelo, donde los niños pequeños respiran.⁴ También se depositan en el suelo, donde los niños juegan. Los pesticidas pueden adherirse a los juguetes, especialmente a las fibras de juguetes rellenos, las almohadas y otras cosas de consistencia suave.⁵



Los niños son más sensibles que los adultos a productos químicos tóxicos en el ambiente. Al ser más pequeño, el cuerpo de un niño absorbe más productos químicos por libra. Al estar aún desarrollándose, los cuerpos de los niños no pueden asimilar dichos productos químicos como el cuerpo de un adulto. Cuando los bebés crecen rápidamente, por ejemplo durante el embarazo, la infancia o períodos activos de crecimiento; debido a la exposición a productos tóxicos, el riesgo de su salud es aún más grande.

¹ Schaefer, Krisin et al. 2004. *Chemical trespass: chemicals in our bodies and corporate accountability*. Pesticide Action Network North America, San Francisco CA. <http://www.panna.org/>. Viewed on 8/11/2004.

² Sanborn, Margaret et al. 2004. "Systematic review of pesticide human health effects". Ontario College of Family Physicians. Toronto, Ontario.

³ Quandt, Sara et al. March 2004. *Agricultural and residential pesticides in wipe samples from farmworker family residences in North Carolina and Virginia*. Environmental Health Perspectives. Volume 112, Number 3.

⁴ P.S. Guzelian et al., ed. 1992. Similarities and Differences Between Children and Adults: Implications for Risk Assessment. ILSI Risk Science Institute, Washington, DC.

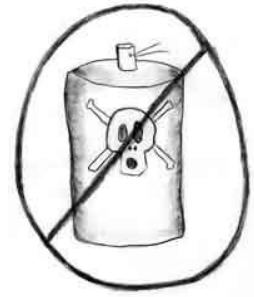
⁵ Gurunathan S, et al. Jan 1998. *Accumulation of chlorpyrifos on residential surfaces and toys accessible to children*. Environmental Health Perspectives. Volume 106, Number 1.

Algunos pesticidas pueden aumentar el riesgo de que un niño desarrolle enfermedades crónicas como asma,⁶ problemas mentales y emocionales, esterilidad y otros problemas del aparato reproductivo, defectos de nacimiento y algunas formas de cáncer.⁷

⁶ Salam, MT et al. 2003. *Early life environmental risk factors for asthma: findings from the children's health study*. Environmental Health Perspectives. Volume 112, Number 6.

⁷ Sanborn, M et al.

Haga Que Su Hogar sea una **ZONA LIBRE DE PESTICIDAS**



1. No use pesticidas peligrosos en su hogar – prevenga la aparición de plagas cuando sea posible y use alternativas más seguras para controlar dichas plagas.

Prevenga las plagas:

- No dé de comer a las plagas! Limpie derrames de líquidos y restos de comida alrededor de la cocina, vacíe la basura cada día y no deje platos sucios afuera.
- No dé agua a las plagas! Arregle las tuberías de agua y limpie los canales frecuentemente para asegurarse de que el agua drene hacia lugares opuestos a la casa.
- No deje que las plagas entren en su casa! Ponga mosquiteros a todas las ventanas y puertas, y arregle cualquier agujero o hueco. Tape las ranuras y los huecos con sellador, burlete o lana acerada.

Intente usar medidas alternativas de control que son más seguras que los pesticidas:

- Para las hormigas, pase una bayeta con agua y jabón, o ahóguelas en un balde. Limpie sus caminos también, para que sus “amigas” no las sigan.
- Para las cucarachas, haga sus propias trampas. Mezcle polvo de borax con un poco de azúcar, cebolla picada, almidón de maíz y agua. Haga bolas pequeñas y ponga unas pocas en una bolsa de plástico en un sitio con muchas cucarachas.
- Use trampas pegajosas para atrapar las arañas, los grillos y otros insectos que caminan.
- Para el moho, haga una mezcla de vinagre blanco, polvo de borax y agua tibia; y friegue la superficie contaminada.

2. Tenga cuidado y, por accidente, no traiga residuos de productos químicos dentro de la casa.

Especialmente si usted trabaja en un lugar donde se usan pesticidas y otros productos químicos.

- Obedezca siempre las advertencias y evite campos o césped que han sido fumigados recientemente. Enseñe a sus hijos a hacer lo mismo.
- Quítese los zapatos de trabajo antes de entrar en la casa.
- Lave la ropa de trabajo por separado y no la junte con el resto de la ropa de la familia.
- Después del trabajo y antes de pasar tiempo con su familia, báñese inmediatamente para lavar cualquier residuo de pesticidas que se encuentre en el cabello o la piel.

3. Proteja a su familia de la contaminación aérea de pesticidas. Si usted ve que cerca de su casa se usan pesticidas, siga los siguientes pasos para proteger su familia:

- Entre dentro de su casa. Meta en casa a sus hijos, animales, ropa, etc. Cierre bien las ventanas y las puertas.
- Si la nube de pesticidas le contamina a usted o a su familia, báñese inmediatamente para lavar dichos pesticidas.
- En caso de emergencia, llame NC Poison Control a 1-800-848-6946, o llame al 911.**

** Si usted, su casa, su jardín o su carro son afectados por pesticidas usados en un campo cerca de su casa, llame **gratis a la línea “Contaminación Aérea de Pesticidas”**: **1-877-NO-SPRAY (1-877-667-7729)** para obtener ayuda e información en inglés o español.

** Para reportar accidentes causados por la contaminación aérea de pesticidas llame a “NC Pesticide Section Enforcement Division” al número de teléfono (919) 733-3556. Pregunte por Carmina Hanson.

El Centro de Recursos Agrícolas y El Proyecto de Educación sobre Pesticidas
206 New Bern Place, Raleigh, NC 27601 * 1-877-NO-SPRAY * www.PESTed.org * info@PESTed.org